

D. Martineau

BNG

Répertoire de "La Bonne Chanson"

ALBERT LARRIEU

AU PAYS DES ÉRABLES

DEUXIÈME SÉRIE DES
VISIONS CANADIENNES



Une Épluchette de Blé-d'Inde

D'après une des célèbres compositions de EDMOND-J. MASSICOTTE
Avec l'autorisation de l'auteur.

Ed. ARCHAMBAULT, Enrg., éditeur, 312-est, rue Ste-Catherine, MONTREAL

Prix: 0.75 sous

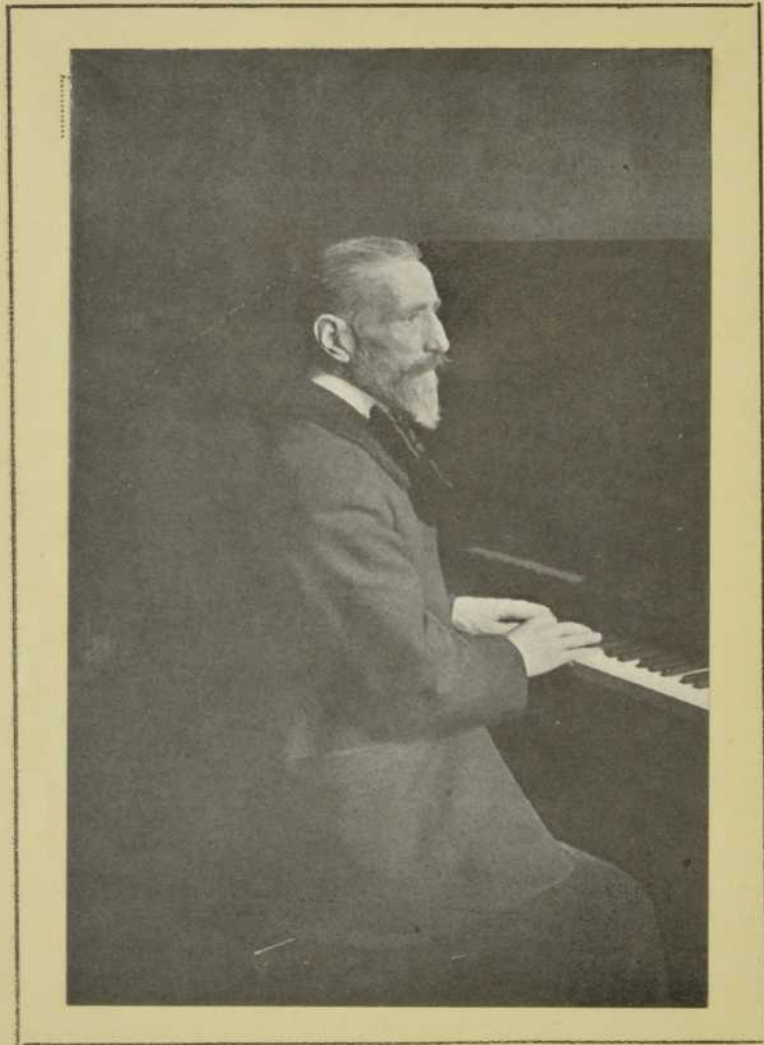
*Droits réservés, Canada, 1921, par Ed. ARCHAMBAULT Enrg.
U.S.A. copyright 1921, by Ed. ARCHAMBAULT Enrg., Montreal*

M
1731.18
L438V.571
1921
MUS

Aux Canadiens-Français

*Je dédie ces chansons que leur beau pays
m'a inspirées.*





EN GUISE DE
PRÉFACE

MONTREAL, février 1921.

MON CHER LARRIEU,

Vous me demandez une PREFACE pour votre nouveau recueil de chansons. Ne savez-vous pas qu'Eugène Mouton dans son ART D'ECRIRE UN LIVRE, condamne sans rémission toutes les préfaces, comme choses absolument vaines? Si l'ouvrage est bon, dit-il en substance, il se passera bien de toute présentation, ou introduction; s'il ne vaut rien, ce n'est pas une préface qui en changera la nature et qui le transformera en chef-d'œuvre. Or, vos chansons étant exquises, qu'ont-elles besoin de mon humble prose? Et qu'ajouteraient mes commentaires à leur mérites, à leur grâce si française? J'aurais peur d'en alourdir l'essor, de retarder leur envol. Soyez donc sans crainte, cher barde, sur le destin qui attend ces nouvelles créations de votre muse toujours riieuse, babillarde, fine, moqueuse et tendre. Leur gâité claire nous fait du bien, nous charme comme le bruit d'une source dans les bois, comme un écho de voix pures, fraîches, cristallines, comme un rayon de soleil ou comme un beau rêve....

HENRI D'ARLES.

La Tire

Paroles et musique d'ALBERT LARRIEU.

ALLEGRETTO.



MODERATO

Jean ne s'é-tait bien pro-mis, Qu'a-vant d'a-voir trop d'an-nées, Ell'trou-ve-rait un pro-



-mis, De fa-mil-le for-tu-né-e Elle a pas-sé vingt quatre ans, Et mal-gré sa bon-ne



mi-ne, Elle a bien peur main-te-nant, De coif-fer Sain-te Cath'ri-ne!

rit. *ab lib.*

rit.

LA TIRE - I -



The musical score is written in G major and 2/4 time. It consists of two systems of vocal and piano accompaniment. The first system begins with the tempo marking 'Plus vite.' and ends with 'rit.'. The lyrics are: 'Pour oublier en attendant, La pauvre fil-le ti-re, ti-re La-blon-de'. The second system continues the lyrics: 'ti-re, La-blon-de ti-re!' and ends with 'rit.' and 'ALLEGRETTO.'. The piano part features a rhythmic accompaniment with a 'tiré' effect, indicated by the label 'LA TIRE - 2-' at the bottom left of the system.

Plus vite. *rit.*
 Pour oublier en attendant, La pauvre fil-le ti-re, ti-re La-blon-de

Plus vite. *rit.*
 ti-re, La-blon-de ti-re!

rit. *ALLEGRETTO.*

LA TIRE - 2-

2

3

Elle a de jolis yeux bleus
 Fine taille et frais visage,
 Et l'un de ses amoureux
 La voudrait en mariage.
 Voici revenu pourtant,
 Le jour de Sainte Cath'rine!
 —“Ne cherche pas plus longtemps,
 C'est bien dangereux, Jeannine!”
 Pour oublier, en attendant,
 Ma pauvre fille, tire, tire
 La blonde tire! (bis)

Crois-moi, les princes charmants,
 Ça n'existe plus, ma fille!
 Marie-toi, il n'est que temps!
 Tu vas rester vieille-fille!
 Tu sais que tes vingt-cinq ans,
 Sonneront avec l'automne,
 Tu vas coiffer sûrement
 Le bonnet de ta patronne!”
 Pour oublier, en attendant,
 Ma pauvre fille, tire, tire,
 La blonde tire! (bis)

La cabane à sucre

Paroles et musique d'ALBERT LARRIEU.

ALLEGRO

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A repeat sign is placed at the end of the first system.

La ter-re, sous la nei-ge blan-che, A dor-mi pen-dant de longs
en de-hors.

The first system of the song includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'La ter-re, sous la nei-ge blan-che, A dor-mi pen-dant de longs'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand. The word 'en de-hors.' is written below the piano part.

mois, La se-ve mon-te dans les bran-ches, Un fris-son ré-veil-le les
en de-hors.

The second system continues the song. The vocal line has the lyrics 'mois, La se-ve mon-te dans les bran-ches, Un fris-son ré-veil-le les'. The piano accompaniment features a more active right hand with chords and moving lines. The word 'en de-hors.' is written below the piano part.

bois! Dans les é-ra-bli-ères, Sont al-lés tous nos gens, La joy-eu-se clai-
Cabane à sucre 1-

The final system of the song on this page. The vocal line concludes with the lyrics 'bois! Dans les é-ra-bli-ères, Sont al-lés tous nos gens, La joy-eu-se clai-'. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern. The page number 'Cabane à sucre 1-' is written at the bottom left.

-riè re, Re-ten-tif de leurs chants! Voici qu'ar-rive le prin-temps!

REFRAIN.

En ca-ra-vane al-lons à la ca-ba-ne, Oh! E-ho! On n'est ja-mais de

trop, Pour goûter au si-rop, Pour goûter au si-rop D'é-ra-ble!

Cabane à sucre - 2.

2

3

Toute la famille est complète,
Chacun veut en avoir sa part.
Voici Hermas et Guillaumette
Et voici le gros Adélarde!
—“Bonjour! tante Julie,
Comment vont les enfants?
—“Très bien, chère Amélie,
Nous sommes tous contents!
Pour les sucres, quel joli temps!”

L'oncle Damase et l'oncle Pierre
Crient très fort, font les empressés:
—“Mettez du bois sous la chaudière!
Voyez! l'eau ne bout pas assez!”—
Pour lécher la palette
Jeanne accourt sans retard,
Pendant que font trempette
Baptiste et Léonard.
Il n'y a qu'Oscar qui reste à l'écart!

4

Voici l'instant où l'on retire
Le chaudron bouillant du foyer—
On va verser la blonde tire
Sur la neige au bout du sentier.
Ensuite, au clair de lune,
On s'en revient chez nous!
Et j'en connais plus d'une
Qui choisit son époux
Le soir, en revenant, tout doux!

Le poêle à deux ponts

Paroles et musique d'ALBERT LARRIEU.

ALLEGRETTO.

Dans mon jeu ne temps, quand venait l'hi-

Valse. *ALLEGRETTO.*

-ver, Louis s'appro- chait sans en a- voir l'air, Du poêle à deux ponts qui ronflait sans

ralentir. *Un peu plus vite.*

ces- se: Ses re- gards é- taient rem- plis de ton- dres- se! Il me mur- mu-

plus vite.

Valse.

-rait sans en a- voir l'air: "Qu'il fait bon quand la pou- dre- ri-

Valse.

Le Poêle à deux ponts.

-e, Souf-fle sur le che-min du roi, (1) Qu'il fait bon, An-

ne, ma ché-ri- e, Près du vieux poë-le, tout près de toi!"

rall.

rall.

Le Bêle à deux ponts - 2 -

2

Je puis m'en vanter, nous fûmes heureux,
Car Louis n'était pas un paresseux!
Nous avons nourri trois garçons, sept filles,
Tous bons canadiens, ça tient de famille!
Non! Louis n'était pas un paresseux!
A leur tour ces enfants modèles,
Ont eu des p'tits gas vigoureux,
Tous les ans, cette ribambelle
Revient ici, embrasser les vieux!

3

Le vieux poêle à pont était discret,
Il garda toujours not' petit secret.
Mais un soir, pendant que flambait l'érable,
Mon père annonça d'une voix aimable:
—"Je vais dire à tous un petit secret:
Ma cadette, Anne ma jolie,
Doit épouser, après les foins,
Ce benêt qui en meurt d'envie
Et ne dit rien là-bas dans son coin!"

4

Souvent les voisins venaient pour causer,
Il les eût chassés s'il l'avait osé!
Quand la compagnie buvait une goutte,
Vite! il m'embrassait sans qu'on y voie
Moi j'aurais grondé si j'avais osé! [goutte!
Je me contentais de sourire:
N'était-il pas mon fiancé?
Mais ne manquais pas de lui dire:
"Gardez-vous bien de recommencer!"

5

*(Lentement et piano.
Accompagnement 8 A)*

Puis, nous restons seuls, bien seuls, bien
[lassés,
Regrettant tous deux les beaux jours pas-
[sés!
Nous rêvons tout bas, à des choses mortes,
Et notre vieux poêle entr'ouvrant sa porte,
Semble murmurer: Oui, tout est passé!
Près de lui, dès la fin septembre,
Nous nous pressons de revenir
Pour réchauffer nos pauvres membres
Et tisonner dans nos souvenirs!

La demande en mariage

Dans le monologue l'artiste prendra un fort accent ontarien. Dans les chants, qui sont des chants populaires canadiens elle ira lentement, en articulant bien chaque syllabe avec un air moqueur.

1

Mademoiselle,

Moâ, depuis beaucoup de temps, j'ai pris notice de vous, sans dire de vous ma pensée en grande "quantity." D'abord, vous êtes "correct," vous avez des principes "all right," des yeux aussi et une visage aussi. Vous ferez ma bonheur si vous ferez ma femme. Je croyais que j'étais un "grande" mari, d'une famille haute. Mes grands pères remonté par la chaîne à Cromwell. Mon père vené d'Ottawa et ma mère dé York, en la douce Ingletterre. Quand même, vous voyez que moâ, je parlé le bon français, le "parisian french" appris de mon savant professeur à Toronto. "Well," maintenant, dis moâ, veux-tu être mon cher femme?

Paroles et musique d'ALBERT LARRIEU.

Allegretto

Je suis bien cha-gri né-e De cet é-vê-ne-ment! Moi, Monsieur, je suis né-e Rès des E-

Allegretto.

-bou-le-ments! C'est pas loin de Saint L-ré-né-e Que ve-naient mes grands parents!

La Demande en mariage. 1.

2

Sans être marquise,
Je suis bien de chez nous
Et de famille honnête,
Monsieur, tout comme vous!
On m'appelle La Violette,
Je crois que ce nom dit tout!

3

Quant à votre langage
De français parisien,
C'est vraiment grand dommage,
Je n'y comprends presque rien!
Je crois que dans notre ménage
On ne s'entendrait pas bien!

Vous croyez qu'on aurait des "quarrels" ensemble? Quel grand mistake tu faisais, Mademoiselle! Je serai la rose des maris!

"First," je suis un va-à-l'église, je suis grand-maître des orangistes. Je suis partisan du "féminisme" à tout poil, "all right."

Je voudré la femme à tous les honneurs, toutes les charges, offices. Toâ, tu deviennes avocat! correct! alderman, juge! oh! "may"! maire, yés! Yés! tu seras maire, car moâ, je suis connecté avec tant de gentilshommes qu'ils feront un député, un ministre de toâ!

Allegretto. *rit.*

Je veux bien être reine, Mais ce sera chez moi! Servante et souveraine, Tous les deux

Allegretto. *rit.*

plus vite.

à la fois! Digue don, digue don-daine, Mon mari sera roi!

plus vite.

La Demande en mariage - 2 -

2

3

Je resterai fidèle }
 Au culte des anciens } bis
 Ma religion est belle,
 Je m'en trouve très bien!
 Digue don digue don daine
 La vôtre ne vaut rien!

A rester je m'entête }
 Comme par le passé! } bis
 Pour une girouette
 Je ne veux point passer!
 La youp la, iou la irette
 Veuillez m'en excuser!

"Poheuh!" tous ces petits choses sont des non-senses! Quand on est marié, on tire ensemble, heureux comme ils sont les oiseaux. Nous aurons des petits enfants, pas "plenty," un, peut-être deux—oune garçon et oune fille, pas plus, parce que ça coûtait cher et ça fait le trouble avec le loyer.

Le soir, ensemble, nous irons aux movies; dans la lumière du jour, toâ, tu peux aller "bargaîner" dans les grands "stores"—Oh! "now!" dis que toâ et moâ nous allons essayer! Si cela va de travers tu demanderas le divorce —très facile! très facile maintenant! Ca, est un vrai progrès!

Allegretto.

Vous voulez u- ne fil — le, Et vous ne vou lez — qu'un seul fils; Je veux de la fa-

Allegretto.

- mil — le, Des en.fants, huit ou dix! C'est si gen.til, doux, doux, doux, doux Les tout pe.tits chez nous!

8 allegro

Ca grouille et puis ça trotte, Et ça va fourrer son nez par tout,

Ca déchir'les culots Et ça piaille beau coup!

La Demande en mariage - 4 -

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two systems. The first system has a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is marked 'loco' and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system also has a vocal line and piano accompaniment, with the vocal line marked 'ad lib.' and ending with a fermata. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

2

Il faut d'la confiture
 Pour nourrir tous ces petits blancs
 Gazouillant la parlure. (becs
 De notre beau Québec!
 Venez donc apprendre, doux, doux,
 Le bon français chez nous!
 Quant à votre essayage,
 Votre divorce, votre progrès,
 Sachez qu'un mariage
 Ne se brise jamais!

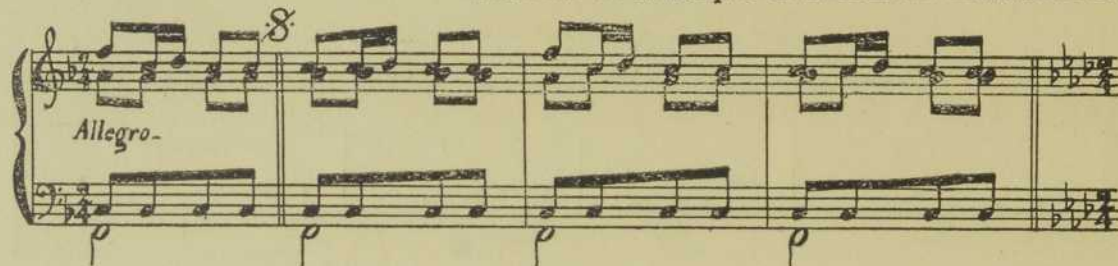
3

Enfin, je le regrette,
 Mais déjà mon cœur appartient
 A un gâs de Joliette
 Un bon vrai Canadien!
 On va se marier, doux, doux,
 Et fair' deux bons époux—
 Vous serez de la fête,
 Nous vous chanterons des airs vieil-
 D'anciennes chansonnettes, (lots,
 Après un bon fricot!

Les bleuets du lac St-Jean

(DUO)

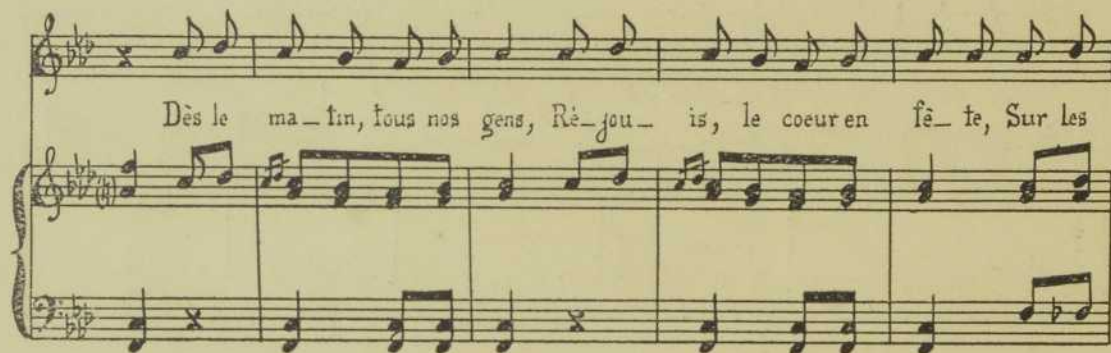
Paroles et musique d'ALBERT LARRIEU.



Allegro-

8

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand plays a steady bass line. A fermata is placed over the first measure of the right hand.



Dès le ma-tin, tous nos gens, Ré-jou-is, le coeur en fê-te, Sur les

The first vocal line is on a single staff. The melody is simple and rhythmic, following the lyrics. The piano accompaniment continues with the same bass line as in the introduction.



bords du lac St. Jean Vont gai-ment à la cueil-lette! Les bleu-ets sont a-bon-

The second vocal line continues the melody. The piano accompaniment features some chordal textures in the right hand.



-dants Et gros com-me des noi-sel-les, Nos gar-çons et nos fil-let-tes y mor-

rit.....

The third vocal line concludes the phrase. The piano accompaniment ends with a final chord. A *rit.* marking is present above the final measure of the vocal line.

LES BLEUETS - 1 -

ENSEMBLE. T^o

dent à plei nes dents! Al lons gar çons et fil les, Li bas dans les brû

lés, Par tons tous en sa mil le Cueil lir les bleu ets! E

Retenu et bien marqué

gre nons les gra pil les, C'est le temps des bleu ets!

rit *ALLEGRO.*

LES BLEUETS. 2.

2

Les bleuets du lac Saint-Jean
N'ont pas leurs pareils au monde,
Et leur joli bleu d'argent
Garde le reflet de l'onde!
On raconte un peu partout,
Que pour une grosse tarte
Il ne faut pas plus de quatre,
Quatre bleuets de chez nous!

(au refrain)

3

On voit, lorsque vient la nuit,
Des amoureux qui s'attardent
Et se promènent sans bruit
Sous le ciel bleu qui les garde!
C'est dans ce pays béni
Qu'il vous faut aller fillettes,
Vous y ferez la cueillette
Des bleuets et d'un mari!

(au refrain)

X

En traineau!

(Duo ou Solo ad libitum)

Paroles et musique d'ALBERT LARRIEU.

ALLEGRO.

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. A fermata is placed over the first measure of the right hand.

1^{re} Voix.

The first system of lyrics is accompanied by a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

Le froid vient a_avec son cor_tè_ ge De frissons, de bri-
 Mets ton ca_pot de chat sau_va_ ge Et ta tuque en peau

ALLEGRO

The second system of lyrics continues the vocal and piano accompaniment. The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment.

_ses d'hi_ver, Sur le pa_ys tombe la nei_ ge, De gla-
 de cas_tor, Ra_mè_ ne la sur ton vi_sa_ ge, Car le

2^{ème} Voix.

The third system of lyrics is accompanied by a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment continues with its rhythmic accompaniment.

_cons le fleuve est cou_vert! Les fail_lis et leurs bran_ches,
 vent va souf_fler du Nord! Mal_gré la froi_de bi_se.

En traineau. 1.

Les mai-sons et leurs toits, — Tou — te la terre est blan — che,
 Le ciel res-te très pur, — Que la course nous gri — se

ENSEMBLE rit

La montagne et le bois! — Sur la plaine im-mense et vi-de, glis-se le traîneau ra-
 De lu-mière et d'a-zur! — La so-li-tude est im-mense glis-sons dans le blanc si-
 Sur la plaine im-mense et vi-de, glis-se le traîneau ra-
 La so-li-tude est im-mense glis-sons dans le blanc si-

ad libitum **ALLEGRO.**
 - pi — de! Fi-le la Rous-set-te File au grand ga-lop! Fais
 - len — ce!
 - pi — de! Fi-le la Rous-set-te File au grand ga-lop! Fais
 - len — se!
 en dehors. en dehors.
ALLEGRO.
 En traîneau 2.

son-ner tes clo-chettes Et tin-ter tes gre-lots !
 tes clo- chet- tes, tes gre- lots !

Fi- le Rous- set- te ! au grand ga-
 Solo. Fi- le la Rous- set- te ! File au grand ga-lop ! Fais

ralentir jusqu'à la fin bien marqué *Reprendre ce refrain & pianissimo. Le finir fortissimo.*
 -lop ! — oui, fais tin-ter tes gre- lots ! —
 son-ner tes clo- chet- tes, Fais tin-ter tes gre- lots ! —

Ralenti, bien marqué. *suivez* **ALLEGRO.** *Reprendre le refrain*

En traîneau 3.

